May 4,

Dear Mr. Seymour:

John is finished, and I am still alive.
The last of the Com. was sent to Philad. and the Proof to the 18th Printing Company on Monday. Mr. Rodgers promised to send the last proof by 5th May 15th, and to have any new errors corrected by that date. I shall not detain the proofs.

The question of copy money on John must now be settled without further delay.
Mr. Armstrong is back from the West, and Mr. Sentman will soon sail for Europe.
I expect to be home after John is published. Please advise me accordingly.

As regards the proposal of Prof. Warren, I have consulted with Dr. Smith and we agree on these two points:

1. You may, if you see fit, encourage Prof. Warren to prepare a text book on Theol. Encyclopaedia, and we are willing to join it a plan in our Theol. Library provided it be in accordance with our scheme in size, subject and ruin.

2. There is no use to go on with the Philosophical and Theological Library at all unless you make us a definite proposition as to terms for which we have been looking in vain for three years. The idea that I should invest my labor, care and name without remuneration, and in addition be responsible for one half the cost of plates, as in the case of Mr. Warren's History of Philosophy, is simply inexplicable. If you are not prepared to offer proper terms, you better dismiss the scheme at once and give us liberty to act as we deem best.

Expecting to hear from you soon,

Very truly yours,

Philip Schaff
Nov. 4,

Private.

Dear Brother. A Committee of the General Synod of the Dutch Reformed Church in America, appointed to fill the vacant professorship of Christian Doegenitz in the Theol. Seminary at New Brunswick (about an hour's ride from New York), asked me to perform a distinguished foreign divinity. I mentioned you as the best man for the place, but expressed great doubt as to the possibility of securing you. They authorized me to ascertain, whether, in case you should receive a call from the General Synod, you would give them some assurance that you would accept it. Of course, you could not be expected to commit yourself in advance. They only wish to know whether you would give serious consideration to a call.

The regular salary is three thousand American dollars and a comfortable house with garden. If you accept, they would give you six thousand dollars. This would be the best salary of any theological professor in America. Therefore, this is in every way a very pleasant one, but all instruction must be given through the medium of the English language.

In case you cannot think of accepting a call to America, do you know a Dutch divinity of established reputation, commanding talent, sound orthodoxy and mastery of the English language, whom you could recommend for the professorship of divinity in New Brunswick?

Very truly yours,

Philip Schaff

Rev. Prof. Dr. van Oostezaar, M.D.
My dear Professor Morris:

I have received your notes on the Osiander, History of Philosophy and handed them to the printer with the direction to submit the proofs to me without delay. Please make the remaining notes as soon as possible, and I shall see that they are attended to.

I also read this morning and returned to the printed slips of vol. ii. of vol. ii., and directed him to strike the figures of certain texts, as to number them consecutively after vol. i., and substitute § 107 for § 1 of ch. 1. Consequence requires this.

I see no time yet of Dr. Parke's addition. I hope to write fully, and insist on the truthfulness of the title page, and the Preface. In the mean time, you must supply the Anglo-American literature, as much as you can.

By all means make a complete index for both vols. Use small rules for names and Roman in, for subjects. Or, if you prefer another, the subject, you must indicate it in conjunction with, e.g.:

*Politics*, his log. 281; metaphysics — ; illustration — ;
*other — ; politics — ; influence on Schleiermacher*; ob. ob. ob. 

This will be a great improvement on the German lists which contain only figures. Names of unimportant names in Hebrew or cabalistic would be omitted, as also names of persons not so closely connected with philosophy, its history.

Yours truly, 

Phillip Schaff.
Rev. J. Heagle, Randolph, Min.

Dear Sir:

I take pleasure to inform you that I am now able to avail myself of your kind offer to assist in the Ped. 3. Ped. Library. Dr. Karl Hase's Handbuch der Pfl. Polemik gegen die Rom. Kais. Heidke, a very able work of which a third ed. adapted to the latest phase of the Controversy has just been published, was offered some time ago to Prof. Fisher of Yale Coll. for translation. At a recent interview he expressed a willingness to undertake the work if he could get assistance. I then read his your letter and proposed that he should entrust you with the translation after being satisfied as to your qualification after an examination of your Retrospective.

The enclosed letter of Prof. Fisher, which please return, is his answer and contains his proposal. The arrangement is the same as we have with Prof. Morris, as translator, and President Porter, as editor and supplementor of Halleux's History of Philosophy, which has just appeared as vol. 1 of the Pedes. Library.

Please inform me at once whether you are willing to undertake this work without delay and to carry it out right through. I shall then be you correspond with Prof. Fisher as to the details.

Yours truly

Philip Schaff
Dec. 20

My dear Prof. Scherr:

The Phil. & Theol.

Library is now fairly under way, so you will see from the colored prospectus and from public notices of Ueberweg’s History of Phil.

I must now know positively whether you are going to favor us with a Handbook of Ecclesiastical Statistics, within a year or 18 months on the same terms as the other contributors. It is absolutely necessary to finish this undertaking, or we shall never see the end of it. You have all the material at your command, and all that is necessary is that you should digest, arrange and complete it for the press. I give you from 500 to 700 pages to work with. But the more you can condense it, the better it will sell.

Hoping to hear from you without delay,

I am truly yours, Philip Schaff
My dear Archbishop:

Your kind letter of Jan. 1 was duly received. Most
heartily do I reciprocate your wishes and prayers for the new year. I always
have found your words fresh, instructive, interesting and especially adapted to the
needs of the church in our age, and rejoice in their extensive circulation in this
country.

I intended to have the three works on Remin on set up in their chronological
order, which would bring your first and Prof. Lightfoot's last. The reason
you can furnish the copy with your final emendations and additions, the better.
I would not like to hurry you, but it is important that the work should
be published in spring, and it will require at least two months to get
it off. Can you not go to work at once and finish the book in two weeks
after the receipt of this note? If you cannot, I shall have to wait,
but in any case I would like to know by what time you can get me
have a copy so revised and completed.

Please send the copy directly by mail (book post) without delay.

Bishop Elliott has given his consent to the publication. Prof.
Lightfoot has not yet been heard from, but will, I trust, do the same.
I enclose a printed statement on American cooperation in the work of revision.

We are still waiting for the first installment of work from the British side.

As soon as we get it, we shall get to work and do the best we can.

Very respectfully yours,

Philip Schaff.

His grace the Archbishop of Dublin.
Feb. 12

Rev. Prof. L. J. Evans, Late Seminary, Cincinnati.

My dear Sir: As you have kindly consented to translate and edit
Job, I proceed to give you briefly the necessary directions.

1. Torrelli's Commentary or Job in the Lange series must be faithfully, yet freely
translated into vernacular English as to read like an original English work.

2. The text must be copied from the authorized English Version, but adapted,
including poetic portions, to the practical arrangement of Torrelli. In the case of
poetic portions, translation may be inserted in brackets, as in the case of Lange. The
arabization of the version of the original portions should be avoided in Commentary.

3. Lewis furnishes a wholly new translation which will be added as an Appendix
or printed separately.

3. The Commentary must be supplemented and improved by original
extracts from commentaries or commentaries to the best commentators, especially
Yщlitzsch, Millard, Schleiermacher, Merx, and the English & American
Commentary, written on Job. The aim must be to make it the best
commentary for the English & American student, embodying the results of
the latest research of both continents. All additions the editor's notes
in brackets with the editor's initials.

4. The form of arrangement to be adopted is the same as the
order of Lange, especially on Matthew, Romans & John.

5. The work is to be completed within one year, or if possible, in Sept. and
as to commence printing early in fall.
6. Compensation by the publisher 1/4 the rent on each copy sold, first payment due made 10 months after publication, afterwards semi-annually.

Should you prefer cash, I would not offer you more than $2 per page, or $64 2 (321 pp. of 4 3/4 in.)

un for the whole volume.

You will get more in the end by taking the ten percent from the publisher. But you may do as your pleasure.

Please go ahead at once, stick by till you are done.

The sooner, the better. Do the very best you can, immortalize your name in connection with this holy undertaking of the order of McIntosh. You have the whole editorial responsibility of this vol. Keep me posted of your progress from time to time.

I send you a copy of Littke's brass delay, with some marginal notes. The given, some wise, large extracts, in Latin in the Tom. potehos, which are much better translated.

Yours truly,

Phil. Schaff
A Card.

Dear Pastor: Several communications from the Huguenots, which make me deeply responsible for certain changes which have recently taken place among my former pupils, seem to me to suggest the necessity of a decisive public protest. I have done my thinking and writing openly and frankly before the church and the world, and must be judged by my books from the "Principles of Protestantism," my second Inaugural Address in 1876, which show, I hope, some progress in the extent and sincerity of knowledge, but no change, I am sure, in principle and standpoint. Most of my books, historical, doctrinal, and exegetical, are now composed and published in this country, and the names of those who have been repeatedly reprinted without any attention. I am one that my best friends trust who know me best, require no other proof of my sincerity.

With my best wishes for the peace and prosperity of the German branch of the Reformed Church, which I have not forsaken by accepting a call to another branch of the same family,

I am truly yours in the Lord,

Philip Schaff

Rev. Dr. Fisher, Bishop of the Huguenots.
J.J. Blair, Prof. Blairstown, N.J.

Feb. 14, 1870.

My dear Sir: I send you today as promised a copy of the Catalogue of
Wesley Theological Seminary, and my Inaugural Address.

I beg leave hence to urge upon your serious consideration the endowment of my new
Professorship by your generosity for the following reasons:

1. It is a perfectly safe and spiritually profitable investment in the bank of
the Kingdom of Christ.

2. It will immortalize your honored name and perpetuate your influence for good as
long as the Seminary will last and students will be trained for the ministry of the Gospel
at home and abroad.

3. It will be especially gratifying to Mrs. 

and Mrs. Mitchell in Heaven, when
I shall always hold in affectionate and grateful remembrance.

A stake of your fame, and the noble deed is done which will crown your
many acts of Christian charity and benevolence.

Yours most truly,

Philip Schaff
Brief an den Herrn Professor Dr. Schleiermacher.

Leipzig, 18. Februar.

Sehr geehrter Herr Professor!


Mit freundlichen Grüßen,

[Unterschrift]

Philipp Schaff
Feb. 23

Dear Brother:

I enclose a letter from Prof. Eichendorff with definite final proposals of a specimen page for the projected ed. of the Gr. Text for our Library. It is the result of a long continued correspondence and gradual approval of views, and it must now finally be acted upon.

Now I want your judgment and your consent. If necessary, I will run the whole perfunctory risk, though I would rather have it divided. It will be difficult to make the revised plan to look fair, but they refuse to fail it in the title sense if they are far from fair.

I thank you for your kind words of sympathy. I hope this dark, dark season of trial will be over next week. Truly.

God speed in mysterious ways?

I would like to look at Plutarch’s Life of Per. in Kratius’ Pearson. Ref. The bearers will bring the books to me.

Yours truly,

Phil. Schiff

Prof. H.B. Smith, D.D.
Feb. 25th, 1870

My dear Sir:

I am glad to learn that you are disposed with the current of the modern scholar's stream, and prepared the latest works on Revision. They are as follows:

- Chief Lightfoot: 250 pages
- Archbishop Ussher: 200 pages
- Bishop Elliott: 222 pages

Total: 717 pages

By adopting a larger page and smaller type, you might condense all these into 500 pages, including a new index for the three parts.

If this is too much, the Irish might be omitted for reasons:

1. It was written before the present revision company was organized.
2. It was available in America in '56, though from the first ed. which was entirely set aside by the second.

You may begin the work of revising at once with Chief Lightfoot & Bishop Elliott or both, of which I can furnish you a corrected copy.

For Lightfoot, to which I must write in full as being the most scholarly and thorough, you have to wait till the advance sheets of second ed. promised by the author arrive, which I expect every day.

All that is necessary for complete the arrangement is for you:

1. To decide whether you will include Chief Lightfoot or not;
2. To make an offer for my labor in preparing an introduction of about 30 pages, and supervising the proofreading of the whole volume.

Yours truly, Philip Schaff
Zum Aufenthalt zu Denkendorf, Februar 1872.


Ich will Ihnen in dieser Zeit die Möglichkeit geben, mich in der Kunst näher kennenzulernen, die ich so sehr schätze. Ich hoffe, dass ich bald zurückkehren kann, um meinen Studienplan zu fortsetzen.

Mit freundlichen Grüßen,

Philipp Schaff
Oct. 4,

Gentlemen,

I accept the terms on which you propose, in your favor of Sept. 30, to publish my "History of the Castles of the Rhineland," with a Historical Introduction. Messrs. Souter, Armstrong & Co., will give notice to the arrangement, but expect to do so in a style in which I fully concur and believe you will do with equally earnest that the work, as it was originally prepared for the North American, might be set up in uniform style, at least as far as size is concerned, with the other volumes so that they might buy an edition from you, the cost of which would be

There is also good prospect that Holden's "History of Scotland," as they have already bought a duplicate of the plates of "History of Philosophy," will buy a set of plates or an edition of this new work. The terms for the English edition can be arranged afterwards between us.

I send you some copies of the work so that you may have a set up of specimen pages. I think I can keep up with the printer if he gives me about one year from now to complete the whole. The cost will make about $100 more if the Bophile's Pression books are to be in. I shall consult you about the size in due time. Very respectfully yours,

Philip Schaff.
My dear Dr. Fairbairn,

I just received your letter of Oct. 3, and am very happy to learn that you are willing to prepare the English edition of

...
Oct. 29

Rev. Dr. M. B. Piddell,
Yanpanut, Hartford, Ct.

Dear Brother,

Enclosed I send you $100
as a donation to the Hartford Seminary for the
benefit of the Library with the understanding that
you buy the most important books you need for
your own department of Dr. T. Vegans.
I will donate in addition a number of selected
works from my own library.

I had intended to make a subscription to
your own professorship. As this stream
has fallen through, I choose the above donation
as being the best substitute.

Accept you for the First Preparatory
Meeting Nov. 1, and offer you my
Professor's address, No. 221, Part 8, 2vo.

Yours truly,

P. Schaff.
Nov 7

Rev. Prof. C. M. Mead, Andover.

Dear Sir:

Your letter of Nov. 5 is at least, welcome you home. I shall not soon forget our pleasant meeting with Dr. Newcom in the Botanic garden at Berlin last July.

I shall be glad if you undertake the editing of Exodus. It falls into your line of daily duty. Besides you have already gone over the ground for the Bible. I will not press you, and give you two years if necessary to finish it, but shall be glad when it comes. It may be set up at Andover under your own eye by Mr. W. H. or at the Hillside Press, Cambridge, as soon as you are done with the Third, you may take the Fourth, for it will take several months, to be set up, and two years will shape the whole work, and be published.

I expect you of course to conform to the other rules of usage, especially to the rule on Romans, John, Joshua, Judges, as better general method. You must give the Authorized English Version with your amendments, as brackets and italicised, to be made directly from the Hebrew.

The best theological notes below. This department is entirely independent of the former. You will give a faithful and critical reproduction of the translation of the Commentary with such improvements and additions [all in brackets with your name] as you have decided to adapt the work to. American tastes in the latest stages of Enriched and Anglo-American learning. In one word, make no good a commentary on Exodus as you can, which shall be at the same time a repository of the best elements of former commentaries.

The companion to Bible has met the calls, and the result shows a large disposable. The Am. Rev. has been very successful. You will be satisfied with the results. I will communicate these changes in the future, and I have heard so good of the translation, I am very truly yours,

Philip Schaff.
Nov. 20

My dear Sir: Your letter of Nov. 19 is just received. I am glad that you are willing to prepare the Commentary on Malachi forthwith.

The copy will be ready next March, perhaps a little later. The volume on the other Prophets should be published next spring or at all events next fall.

As to the size, it is impossible to make a precise estimate. You must aim at completeness and brevity, and conform to the general plan of the English version of Lange, i.e.

1. The historical P. O. with窒callations in brackets, followed by brief critical and
preparatory notes in small type.

2. Exceptional notes, giving the true interpretation, and entering briefly all the main important
interpretations, especially on the Maccabean passage, 1 Macc. 7, 23, 24, and the passages 1 Macc. 11; 11,6, on which the Roman Church chiefly grounds her doctrine of the perpetual sacrifice of the Mass.

3. Critical and Historical Notes, giving notes of brief, pointed comment of older
expounders and interpreters.

The whole must be preceded by an Introduction with a full list of commentators and
chronological order.

I send you by mail Köhler’s Aut, one of the latest and best. And you must, of
course, read other of importance, e.g. Rosalie, Ronald, Ketry, etc. etc. Wycliffe, D. W. Moore (Prebend of the
Resurrection, N. Y., 1838) or Cotton. You may make Köhler the basis of the B. B. Department. Please
with a careful study of the Maccabean. It has been prepared for change, but rejected on account of
his views on Zedekiah. I ran it past it for you if you please.

Your most truly,

Philip Schaff
The Rev. W. W. Speer, M.A.
Examiner of Chapters to the Local Bishop of Gloucester & Bristol,
Rector of St. Mary Le Bow, Gloucester.

My dear Sir,

In answer to your favor of Nov. 2, for which I was prepared by a previous high recommendation of Bishop Elliott, I am glad to welcome you to the Company of contributors to the proposed Anglo-American Commentary on the terms and rules laid down in the inserted prospectus and in conformity to the accompanying specimen on Judges, which is to be regarded, however, not as a standard of excellence, but simply as a standard of the average English and the typography.

You may have, according to your wishes, Ezra and Malachi in the L.T. Amos is engaged.

As to 1 & 2 Ne, I would prefer you would take the Acts in conjunction with Dr. Etcherly of Chester, who promised to prepare a Commentary on the last few chapters which he has paid special attention. I intended first to undertake the rest, but it is better that the whole book should be done in England, and set up under the eye of Dean Asher and his colleague. Will you please to confer with him on the subject & let me know the result, I shall write to him in a few days.

Yours very truly, 

[Signature]
Dec. 31, 2

My dear Sir: 

After a good deal of consultation, I am able to lay before you the following proposal of Messrs. Spottiswoode, Armstrong & Company as to the payment of copy money to the authors of the proposed Popular English-American Commentary:

1. Messrs. Spottiswoode, Armstrong & Company agree to pay the American Contributors on the basis of a percentage, and Messrs. T. & T. Clark agree to pay the American publishers an equivalent percentage so as to make it in Great Britain.

2. Messrs. T. & T. Clark, on their part, pay such fixed sum as they may determine to the English Contributors—say one L. for each page of text—and Messrs. Spottiswoode, Armstrong & Company pay the same sum to the American Publisher, the American percentage being calculated retaining one fourth of the same for the general editor.

This plan it is thought will be free from complication. It will be easier for you than for the American publisher, as far as the New Testament is concerned; for the first volume containing the General Introduction and the Gospels will be done entirely by American authors.

Moreover the American publishers have already offered to assume the entire responsibility of the artistic department.

If you agree with this proposal, you may issue a memorial letter...
The undersigned propose to edit and publish a

POPULAR

COMMENTARY ON THE HOLY SCRIPTURES,

WITH MAPS AND ILLUSTRATIONS.

Prepared by a number of British and American scholars of the leading Evangelical denominations.

The following principles and terms have been agreed upon, and are herewith submitted to each contributor for approval.

1. The Commentary is to contain:

(a.) The Authorized English Version with marginal references and emendations; the prose to be arranged in short sections; the poetical portions in verses, according to the laws of Hebrew parallelism.

(b.) Brief summaries of contents of each section or chapter, and explanatory notes on all difficult passages.

2. The Explanatory Notes are to present, in clear, precise, and condensed language, for the general reader of the English Scriptures, the best results of the latest critical researches. The correct interpretation is to be given first, with reasons if necessary; other interpretations may be briefly mentioned on the more important and difficult passages.

3. Contributors should carefully consult the best Biblical works, ancient and modern, especially also the enlarged American edition of Lange’s Commentary, and the “Speaker’s Commentary,” and refer to standard authorities for critical and antiquarian details.

4. The spirit and standpoint is to be evangelical Catholic, combining reverence for the Bible, as the inspired Word of God, and supreme rule of faith and life, with a proper regard for the just claims and approved results of scientific criticism.

5. The Commentary is to be prepared by eminent Biblical scholars of the United States and of Great Britain, representing the leading denominations of English Protestantism; each contributor assuming the literary responsibility for his part of the work.
British Contributions (of whom you have already a list), stating that in view of the unexplained fact that British Contributions in the Anglo-American Commentary prefer a fixed sum per page to the American percentage plan, it has been agreed by the publishers that British Contributions should be paid—per page in full—after publication. In all other respects the terms remain proposed in the minutes of Dr. Schaff remain the same.

I shall make no public announcement of this regular plan until the first volume of the N.D. is ready for publication, which will not be before the close of 1873 or early in 1874. I have received specimens of the proposed Commentary from Dr. Dole of Glasgow and Prof. Hackett of King's College, both very good.

With great respect and the best wishes for the new year to yourself and family,

Sincerely yours,

Philip Schaff

Mr. T. Clark, F. B. L. Edinburgh.

P.S. I am passing through a dark season of affliction, my second son who is a senior at Yale College and active liberality for the university has been with heavy heart for more than six months and struggling between life and death for nearly two weeks. He is still in danger.
January 18, 3

Prof. J.J. Stewart Perowne, B.D.
Trinity College, Cambridge.

My dear Sir:

I just received your letter of Jan. 1st, and hasten to reply.

I accept your offer to prepare, on the terms of the prospectus, a commentary on Ecclesiastes and Habakkuk.

As you decline the Song of Songs, I shall assign this to Prof. Guy of Princeton who adopts the typical Messianic interpretation of Hitzig and Fritzsche, as distinct from the purely literal or eisoteric, and the purely allegorical or mystic views.

I thank you for mentioning Rev. J.R. Lynch in connexion with Philippians, and I am privileged to engage him on your recommendation.

And I have so far only engaged contributors of established reputation for Biblical Scholarship in Great Britain and the country, and in justice to them as well as to myself, I must have the character and position of all my associates. A few additional words from you will settle the matter.

Please furnish me his address, and I shall forward him the necessary papers.

I am somewhat puzzled about the title of the Commentary. "Popular" is not characteristic, "international" sounds pretentious, "Anglo-American" would perhaps be owing to the British contributors who are at least one-half. I shall be glad to begin for paying your expenses you may have to make on this point. Yours very truly,

Philip Schaff
Georg Landolt fragt mich nach dem Zeitpunkt seines Empfangs
und stellt mir vor, dass sich die Verhandlung über die
Intentionen und Ziele der Gesellschaft angeschnitten habe. Da
wir beide in der Hoffnung waren, dass die gesamte
Verhandlung in einem einzigen Treffen abgeschlossen
sei, begannen wir mit den wichtigsten Punkten und
arbeiteten uns dann über die anderen Punkte durch.

Zunächst wurde die Frage der Finanzierung der
Gesellschaft diskutiert. Es wurde beschlossen, dass
sich die Mitglieder auf eine zeitweilige Beitragspflicht
bereit erklären sollten, die später an die Gesellschaft
unterstellt werden soll. Danach wurden die
Verwaltungsaufgaben geteilt, wobei ich vorschlug,
mit einer kompetenten Person die Geschäfte zu
wenden. Die anderen Mitglieder stimmten mir zu,
und wir beschlossen, die Arbeit aufzunehmen.

Mit freundlichen Grüßen

[Unterschrift]

Mit freundlichen Grüßen

[Unterschrift]

Am ersten Mai, 1878
February 3,

My dear Miss Borthwick,

I received your kind letter of Jan. 9 together with Miss Ega's sketch of her motion. I think it is so appropriate and beautiful in its simplicity, modesty and tenderness, that I should not have known how I could improve it unless by a few additions.

1. When the name of Kräfft is mentioned, who is not so well known to English readers, it might be added that he is the editor of the Täuferhazl, the most extensive collection of German hymns, and himself one of the first and most fertile Christian poets.

2. A few verses might be cited removing the characteristics of Mrs. H.'s poems as combining the true poetic genius with deep piety and expansion in the school of affection, which impart to them an air of holy sadness and homesickness, as A byron. It may well be said that she is the only eminent female poet of her own nation. Scotland, and the first female hymnist in the German tongue. This is the deliberate judgment of competent persons. Kräfft, in his biography, under this Täuferhazl (in 1831, 3rd ed.) says of him: "Ein wahrhaftiger Dichter, schon gute deutsch gelehrte Dichtungen, alle übrigen von Frauen weit übertreffen." See also his preface to the first collected volume he says: "Die verleihet zu den geistlichen Dichtungen, von denen Perspienshalle des Glaubens in Vinea der Krieger. Gottle in den Gunstigen."
The carefully chosen and tasteful poems are selections from the literature of the entire evangelical church, which has done so much to make the divine word more accessible to the faithful.

I think such testimonies should be added, and would help the sale of the book. I gave them in German, leaving you to translate them into idiomatic English, which you can do so much better than myself.

You are quite right in departing from these literatures. Poems must be fairly reproduced rather than translated to take root on foreign soil. You succeeded admirably in your attempt as far as I have seen them.

If my name could be of any use, I would cheerfully assist the introductory sketch; but it seems unnecessary, and every reader would soon discover the delicate mind of the author and daughter, female and adept Wilson who can do to introduce the poems among my American friends, you know will be done most cheerfully.

Mrs. Wilson is certainly the best publisher, and as he has a branch establishment in New York, it would not be to interfere with it by a separate issue. Perhaps, I should gladly buy say 50 or 100 copies for gratuitous distribution among my friends.

I return the charming sketch of Miss Ega, as you may not have a copy.

And I have the matter with you and her as abundantly competent to complete the labor of love in the best possible way.

With my kind regards to Miss Ega, I remain truly yours

Philip Schaff.
Mr. T. Spence, M.A. Glasgow.

My dear Sir:

I received your letter of Jan. 16. I am glad that you are willing to assume Acts 1-XXIII, in connection with Knox & Ainsworth. Acts will be needed first. You will, of course, arrange with Dean Thomson the details as to license, unity, and harmony of text & translation & script repetition. You will also select the maps & illustrations. The whole of Acts ought to be set up, printed in England, under the eye of the author. All I require is a specimen of about one chapter in Ms. from which I can judge of the whole & give directions accordingly.

I expect you to make thorough use of Meger, Calvis, Cling, Alford, Wordsworth, Kestell, Alexander, on Acts, Alexander, George, Schaff, on the 1st Age, Couls. H. Thomson is a good writer, on St. Paul, Smith of Jordan Hill on the Epistle of St. Paul (for Acts XXIII), and the relevant theological & archaeological studies in the Epistle of St. Paul. The explanation of the Author's Version should be in keeping with the principles of the Revision. The parallel passages will assist, few & to the point. I would like to have a specimen after a few months, or as soon as convenient. The first vol. of the N.T. containing the Gospels will not be ready for some time. The publishers have agreed to give limited contributors £1 per page in full, as they see this Brady reading. Mr. Clark will write to you about it.

With kind regards to the Bishop of Glasgow & President & my best wishes for your health & success, I am truly yours,

Charles Schaff
March 15,

The Rev. J. R. Lancaster
St. Mary's Gate, Cambridge

My dear Sir:

It affords me great pleasure to invite you on the high recommendation of Prof. Personne, to prepare a Commentary on the Epistle to the Philippian on the terms of the revised English version.

I expect you to make good use of Afford, Elliott, Lightfoot, Meyer, Trapp, Eadie, Maurice, Weig, Braune, as well as the older works on the same Epistle. Messrs. D. J. Clark of Edinburgh will send you an appendix to the volume of the revised edition of Lange, 


ratifying the volume of the revised edition of Lange, 

which contains the Galatians, 

Philippians, and Colossians. The volume on Philippians prepared by Dr. Braune and translated and enlarged by Prof. Neander, should be especially consulted, as the new Commentary is to serve in some cases the place of a popular condensation of Lange's great work. At the same time it is to be a strictly independent work. It ought to aim to be for the lay reader of the 19th century what Bengel's Gnomon was for the scholars of the 18th century, a Simple in form, preceded by a devout as well as critical Spirit, and presenting a clear and plain condensation, the best results of modern Biblical Scholarship. We must not only see the book as a benefactor in this respect.

Very truly yours,

Philipp Schaff
March 20

My dear Mr. Clark:

Your letter of Feb. 19 & 26 have been daily received.

I read your enclosed list of British contributors with the utmost satisfaction. I expect to invite some more when we shall be ready to commence publications. I have not the least anxiety about American contributors, as I shall get them without difficulty in due time. I do not wish any publicity, nor extra preface till the first volume is completed.

I regret the mistake in regard to Prof. Brown. He had been requested first to assume the title of the Baha'i; but as he declined, I assigned the Baha'i to Mr. Leake, of King's College, London, who desired the same and is said to be abundantly competent for the work. He sent me some specimens with which I am well pleased. You will then have written to him. I must have given you this some long ago.

Prof. Brown, positively promised to take the title of the Baha'i; but he will not disappoint us. If you offer him an honorific position, it would be strictly confidential, otherwise disapproval would be unavoidable. At his urgent recommendation, I assigned to Mr. J. A. Kinnard, the title of the Baha'i. You will therefore write to him also.

Prof. Pope & Prof. Ballhorn's contributions will not be needed for the year. With kindest regards to yourself & family, I beg to say your Philip Schaff.
List of British Contributors to the People's Commentary.

Prof. Wm. Lindsey Alexander, D.D., Edinburgh, Zechariah.


Prof. J. H. Bruce, M.A., Aberdeen, 1 & 2 Crimmins.

Rev. Marcus Godd., Glasgow, 1 & 2 Thessalonians.


Prof. J. D. Inglis, D.D., Theological Trauma, Glasgow, James.


Prof. Stanley Leathes, Kings College, London, 17 Psalms.


Prof. Pope, St. John's, and Hacketts, Red Coll., Richmond, London, 1 & 2 John.


Rev. D. T. Selmon, Barry by Dundee, 1 & 2 Peter.

Dr. Payne Smith, Dean of Canterbury, Isaiah.

Rev. Donald Spence, Gloucester, Hosea and Malachi.
April 3, 1863

Dear Sir,

I send you today by Express a copy of Haggai for the vol. on Minor Prophets. Please send second proof to the publisher.

Rev. John F. McCready, Princeton, N. J.

He also forwarded to you a copy of Micah, of which

you have now all the copy of the vol. on the

Minor Prophets, except

Joel, by Dr. Forbush, Chaplain at Washington;

Lamentations, by Dr. Chalmer, N. Y.;

Malachi, by Dr. Park, Edin. Church,

near Alexandria, Virginia.

The copy of all these gentlemen is nearly finished.

Please go on steadily as to complete the vol. as early as possible. You must transmit one complete set of plate proofs to make the Gen. Title, subtitles and

Preface.

Yours truly,

R. Schaff

Messrs. Houghton

April 12, 18

My dear Sir:

The disappointment of the Board of Directors of the Union Theological Seminary in carrying out their endowment scheme to its full extent, and their desire to fill without delay the Hebrew chair, induce me, as the incumbent of a now unfunded Professorship, to submit to the Board, through you as the President, the following propositions, leaving the choice entirely to their wisdom:

1. I am willing to withdraw from active service and its encumbrances for two or three years until the endowment scheme of the Board is completed according to its original design.

2. If the Board prefer, I will assume, with the aid of a Hebrew Tutor, the duties of the Professorship of Old Testament Exegesis, and shall continue at the same time, on a reduced scale, my present lectures on Theological Encyclopedia and Symbolics or Comparative Theology; leaving only the Doctrines of Christianity be provided for, which properly belong to the department of Systematic Theology.

Hoping that in one of the two ways suggested I may relieve the Board of its present embarrassment,

I am truly yours,

Charles Butler, L.L.D.
President of the A. B. D. Th. Seminary.

Philip Schaff
Ehrenburger 16. April 1827

Seine Hoheit der König von Preussen,

liebe Hoheit,

Ich habe die Ehre, Ihnen zu teilen, dass wir die Anliegen, die Sie in den letzten Tagen mitgeteilt haben, überprüft haben.

Die Verwaltung der Landwirtschaft ist in der Hand des Herrn P. N. und der Herrn P. N. in der Hand des Herrn P. N. Sie haben in der Hand des Herrn P. N. die Verwaltung der Landwirtschaft in der Hand des Herrn P. N.

Wir haben die Verwaltung der Landwirtschaft in der Hand des Herrn P. N. und die Herrn P. N. in der Hand des Herrn P. N. Die Verwaltung der Landwirtschaft in der Hand des Herrn P. N.

Ich freue mich auf Ihre baldige Antwort.

Mit freundlichen Grüßen,

[Unterschrift]

[Signature]
An dem Kriegszuge Schiffs General Ventanas.

1851, bei New York.

Das neue Schiff, entworfen von Jan van Dr. Schaff, wurde gefunden. Es wurde von der Offiziersschaft auf der offenen Brücke, unweit der Mündung der Elbe, abgestellt. Es trat mit großer Geschwindigkeit in Bewegung und ging rasch zu Lande.

Zum Schiff gehört ein einzigartiges Schwimmer, das die Brücke einige Meter über die Seite des Schiffes hinaus verlängert. Der Offizier und der Lieferant des Schiffes, Mr. G. S. Schaff, waren in seiner Besprechung mit dem Besitzer und dem Mann, der bei der Brücke das hohe Schiff in Landung helfen sollte.

J. F. Siegwardt

G. F. Siegwardt

Nov. 10, 3

Prof. Lenox, Ph.D.,
Valmune Hill House,
Cambridge.

My dear Sir:

I just received a letter from Prof. Payler Lewis, to the effect that he sought twice one half of the copy money on the volume of lab, or in short, in the payment of the price of his work as all original and covers 720 pages of very small type. I had written that he would extend his part to aid Payler when I engaged his services. But he was about a vast amount of labor on it and added greatly to the publication and commercial value of the book. Moreover he is very poor, and could have employed the time more profitably, had he been influenced by personal motives.

As to myself, I may add a brief introduction to the Poetry of the Turks, for which I would claim any share of copy money.

Please inform me as soon as convenient whether you agree to the proposition of Prof. Payler Lewis. I desire you of it at once that you may make it an element in your own business concerning the detail of your own additions to it.

I would not accept you, as the editor, but would advise the brevity and conciseness that the volume may not exceed 600 pages.

When do you expect to finish your part?

Very truly yours,

Philips Schaff.
Mr. Clark, publisher,

My dear Friend,

In reply to your favor of Sept. 26. I beg leave to say,

1. The style and size of page of Poly. Com. is fixed, and substantially the same as in Stewart. A specimen is now being prepared and will soon be forwarded to you in all its portions, with specific directions.

2. I have no objection to have portions of the Com. set up as they are ready and bind separately—having the author surrender the whole volume of it nearly.

But this is a matter which the publisher have decided. My opinion is that the gain in time is greater than the interest of the money with the risk of losing some contributor who like Dr. Brown are unwilling to wait.

3. I will write to Dr. Brown to unite all events into the N. T. Revised Committee to which he belongs, have revised the Testament so as to bear himself of their labors. This will be one of the chief acts of the Poly. Com. that, being prepared mostly by members of the Baptist or German Revised Committee, embraces the result of this extensive, the greatest since the calendar time of Samuel Jackson issued in the present version of the Bible. I expect to get full permission to use the new Testament in the textual column.

4. I told Mr. Seymour to write down about the maps from Schaff. I am quite agreed with preparing them. There ought to be three for the volumes. The geographical part of the Roman Empire at the time of Christ, one of Palestine, one of Jerusalem and the surrounding. The illustration department is preparing especially under the direction of Dr. Alonzo C. Wilcox (author of "The East of the Bible") and his son, both perfectly familiar with the East. The old geographer has just returned again to Syria in hopes to get photographs of all the principal localities.

5. As to Dr. Shaff, I would do no more than select a direct the translation of a geographical passage.

With great respect yours truly, h Zach Schaff.

October 10
My dear Dr. Brown:

Your favor of Sept. 26 is before me. I am glad that you are done with Corinthians for popular Commentary, but you better hold on till the N. T. Revision Company have revised theirwty, and you can embody the results of your joint labor in the textual concordances. This will be one of the chief merits of the international Commentary, and I hope the Committee will not object to such a use of this labor. Nearly all my contributors are members of the British or American Committee. I have written to Dr. Elliott about it who will bring the matter before the Committee.

After such revision you may have your portion stereotyped in Scotland, the only change necessary being in the paging when the volume is completed.

I have not begun the first volume (People’s Bible), and hope to have begun or all other revision contributions a final appearance in 2 or 3 months.

The illustration department progresses slowly but surely. This is in the hands of Mr. D. Thomson (author of ‘The Land of the Bible’), and his son, who from long residence are thoroughly at home in the East and will procure the best photographs from the spot. The old gentleman—Mr. Pitt—remained again in the field of view.

I hope you will have a little more patience. I am pushing the work with all my might, and as fast as the publisher will permit. That nothing can be gained by wasting time. Be anthrasic at perfection. No senator combination of force will be formed for a long while, and great sources are only left with certainty under the blessing of God.

With great respect truly yours,

Philipp Schaff

Rev. Prof. David Brown, D.D.
Trinity College, Aberdeen
My dear Sir:

I thank you very much for your kind offer to aid in the preparation of the illustrated international or Anglo-American Commentary which I propose to write. Bishop Elliott’s recommendation is a sufficient guarantee of your competency and faithfulness, and I beg you to thank him for this new manifestation of interest in my work.

I have distributed all the books of the Old and New Testaments among British and American scholars, nearly all of them members of the Bible Revision Committee. This fact will secure unity and harmony in the terminal conclusion. I am therefore unable at present to assign you any part. But in a complete work of such dimensions we must always look for disappointment, and if any of my contributions should die or withdraw for some reason or other, I shall be happy to remember you in filling the vacancy. In the mean time I would like to know whether book of the Bible you have paid most attention to and feel most competent to expand.

Very truly yours,

Philip Schaff

Reverend A. W. Grafton

Hills, Somerset

England.
Oct 12

Sir Dr. Rogers,
Chairman of the St. Andrew's Society, Etc.

My dear Sir: Ireland is now a year and a few years behind in the request for a Programme of the First Annual Congress of the U.S. Mission, due to be held next year, and also the Programme of the General Assembly of the British Mission, recently held in Montreal.

I also read to you several letters which bring in the foreign department and require the careful consideration of important matters, viz. the permanent investment of our charity fund and the regular transmission of interest to the widows of the Society. I am also informing you of the election of the plan and time for the next General Assembly (now preparing Rome, Athens, Jerusalem, Stockholm, Edinburgh), and occupation.
of that work he sent abroad. Mr. Douglass will account to you for
the details of the distribution on the basis of a list previously sub-
mitted to, and approved by, you. Reduced the expenses of transmission to
a minimum by utilizing the aid of several friends. Many notes were received for the report.
I now consider the business of the General Conference wound
up, and beg leave to withdraw from all further responsibility
for executive duties belonging to a regular secretary. The tenure
for executive duties involving much more correspondence and general
conference. Then I am able to cope with, especially without strain
with My relations; I assure you that I have done enough, and
more than enough, for the foreign Alliance during the seven years of
its existence in this country. And my interest in it and love for it shall
now wane.

With great respect, I am most truly yours,

Philip Schaff
with the British in other branches is because of religious liberty in the free circulation of the Bible in the Turkish Empire.

All these and other items, which are constant by running off, require more than any one man to feel justified any longer to devote to the Alliance. We ought to have a regular Foreign Secretary.

When I withdrew from the active Secretary ship and proposed the present incumbent as Home or Office Secretary, for the recent year, I agreed to facilitate the transition by continuing the foreign correspondence in a free way (i.e., without a regular appointment or compensation) as far as I could, until the affairs of the General Conference (including the charity fund) were wound up. This I have done to the best of my ability. I have also edited, at the request of the Programme Committee, the Alliance Bulletin, and at the request of the Hon. Secretaries, supervised the distribution of complimentary repairs.
Lieber Herrn, 


Mit freundlichen Grüßen

[Unterschrift]

Bruder der Liebe:

[Unterschrift]

Immer der Liebe.

[Unterschrift]
Oct. 26

My dear Dr. Jacobus:

There is some in what you say in your

letter of Oct. 25 just received. If you prefer to wait till the appearance

of Dr. Magel's edition commentary in French and begin a translation of

it with addition, I am entirely agreed. Only you should begin preparation

at once with Prof. Conybeare, and have the textual department which is quite

independent of the German, ready as soon as convenient so that there will be no

delay in the progress of the work afterwards. If you have your own notes all

in readiness and the text complete, you may easily keep up with the points in

the new translation of Magel's editions. It is very desirable to complete Volume

soon as possible. It publishes to sell the whole set at a cheaper

rate than single volumes. Job will appear in a few days. All the remaining

volumes are under way. Finish will be ready though not least. Prices are

not open. I have no doubt you will steadily maintain the best renown

tory in the Evangelist among the Prophets, which the combined relationship of

Germany, England, & America can procure at the present time for the

rise of ministers and students of theology.

With great respect

Yours truly

Rev. Prof. Dr. Jacobus
Allegany, Pa.

Philip Schaff
Nov. 15, 1874.

[Handwritten text in German]

[Signature: Christoph Pez]

Washington, 19[...], 1874

[Handwritten text in German, not legible due to handwriting style and quality.]
Ministerium der geistigen Unkosten
und Medizin. Angenommen.
1. Nr. 6144 B.

Berlin am 24. September 1804.

Gehabte Vize-generals-Maj. dr. m. P. in
Frieden mit der Fürst. Die nachstehende Bemerkung
wird der Abteilung der freigelassenen Allianz
für die gefährliche Gefahr aufgegeben.

Ihre Bemerkung über die in meinem Patente
zur Stadt und Lande General Beauforderung
meiner persönlichen Hand sowie bei dieser
Gefahr ein meiner mütterlichen Pflichten
für die Arbeiten und Aufgaben der
Allianz angeboten mitgetragen.

In Dankbarkeit

P. A. Brügg.

Ständiger des h. Generals Abteilung
des freigelassenen Allianz.

Berlin.
...sich auf die genannte vermeintliche auf dem genannten Ort von 11 Uhr... es angekommen, daß die genannten Menschen vorangegangen, um ihn zu finden, nach der genannten Mitternacht. Es spricht von der genannten Allerwelt, von Philip Dräff in New York vom 16. Juni... am 1. Mai 1841 die genannten Dinge. Der König verlangt auch, ob der Allerwelt die... Jahre zu. Die genannten Menschen versammelten sich am genannten Tag... es mit großem Interesse und gewissenhaftem Genuss und dem genannten... die genannten Menschen die genannte Allerwelt auf geschäftlichem und der genannten Allerwelt im spanischen Kais... es in den genannten Anläufen und zwar genannt der genannten Beamten... es an den genannten Anläufen und es im spanischen Kaiserreich... es in den genannten Anläufen und es im spanischen Kaiserreich... Es war das Datum des genannten Beamten...
President Bernard, S.T.B., LL.D.,

of Columbia College, N.Y.

My dear Sir:

I hasten to accept your kind letter of yesterday in which you invite me, with the full consent of the publisher, to become one of the Associate Editors of Johnson's Universal Cyclopaedia.

Thank you for the honor and confidence. There is no company of scholars with whom I would rather be associated in such an important work than yourself, and these gentlemen already associated with you, most of whom are my personal friends. I have also long since formed a very high opinion of the business acumen, energy, enterprise, and generosity of Mr. Johnson. He is one of those rare publishers with whom it is a matter of honor and privilege as well as good policy to give full satisfaction to his authors and to keep them always in good working toward.

I feel therefore strongly inclined to accept your kind offer. The only difficulty in the way is the pressure of work. For, besides my daily duties as editor, I have to supervise the affairs of the Bible Revision Committee, the translation of portions of Lange's Commentary (of which four volumes are still wanting), and to finish, if possible, the writer, new selection, collection of the works of Shakespeare, which the publishers have now under press, and which keeps me busy proofreading every night.

But if you let me know approximately the amount of work you expect me to do, I will try to arrange and postpone as much of my other work as will be necessary to do justice to the new trust.

With great respect,

Yours truly, P. J. Schaff
Dec. 7

Rev. Prof. Evan, Esq.,

Lancaster, Ohio.

My dear Sir:

I have just mailed to you a copy of the volume on Job which left the bindery on Saturday. I hope it will have a large sale and yield you at least some suitable compensation for your labor. You have done your part admirably and made valuable additions to the original. Altogether it is one of the most scholarly volumes of the Lange Series.

I have mailed copies also to Prof. Taylor Lewis, Dr. Lange and Forbush & one to Canon Cook, who did Job in the Speaker's Commentary.

On p. 379 C. 6 from bottom you will find that the printer made you speak of "God's preservation" instead of "Job's." Rather a tragic mistake. You will undoubtedly find other typographical errors, which the printer in Potsdam will correct for a second edition. Please send him a list and get him to send you a proof of corrections to make some of them.

And I ask you to do an additional share in the great theological catastrophe, viz. to prepare an original Commentary on Ezra on the Lange plan during this winter. I do not like to wait for the German work, and have already distributed the remaining historical books from Chancellor's Esther vol., which will be published in one volume. Hoping to hear from you soon personally, I remain very truly yours,

Philip Schaff
My dear Sir:

Yours of Dec. 9 in which you gave me the desired information about my line of duty is one of the supreme satisfactions of my choice of the associate editorial of The Encyclopedia. Believe me of the apprehension that none might be required of me in the shape of contributions and proofreading than my time and strength would permit. I also wish to state the assurance that the duties imposed upon me should not call for more than summer vacation which I may spend in Europe. On this point Mr. Johnson has entirely relieved my mind.

I understand that my chief duty will be to select suitable writers in this country & in Europe for each article, as well as to my particular line of studies, which are Biblical Literature and Church History, and also to revise such articles when printed. This I shall do cheerfully and, I hope, to your entire satisfaction. With an unusual number of personal acquaintances among Americans & European specialists & clergymen and a long acquaintance in cooperative literary work under Mr. Johnson's thoroughness, I have special facilities for the duties you wish me to assume.

The terms which Mr. Johnson proposes are entirely satisfactory to me. I see no difficulty in being of definitely accepting your kind invitation, and I hope to await your proposed list of topics with further instructions.

Very truly yours,

[Signature]

President F. N. P. Bernard, M. L. D. S.

Columbia College
My dear Mr. Johnson:

Your very kind letter of Dec. 11, in which you welcome me to your editorial staff, delighted my mind. I wished there some guarantee before hand that the associate editorship would not impose upon me a large amount of original composition and proof-reading (of which I have already as much as my eyes can bear), nor interfere with my summer vacation which I may spend in Europe.

By my conversation with you and another letter of President Barnard, I feel entirely relieved on this point. Rev. B. deems me to provide competent writer for a certain number of lives, which fall within my special line of study. This I can do, and I trust to your entire satisfaction. Being personally and intimately acquainted with a large number of eminent scholars in divers branches in foreign and having supervised the preparation of Large Commentary with about fifty contributors, and being brought into weekly contact in my study with all the members of the English Bible Revision Committee, I have unusual facilities for such coming literary help & cooperation, which I shall be very happy to turn to account for so important and interesting a work as you have taken on your broad shoulders and generous heart.

Your terms are entirely satisfactory to me.

Therefore see my way clear now to accept your invitation to become one of the editors of your Cyclopaedia, and hope that you may never have occasion to regret it.

Very truly yours,

Philip Schaff

Mr. R. S. Johnson
Editor, National Cyclopaedia
Dec. 18,

My dear Sir:

Your communication of the 11th of this month has had my careful consideration. In reply, I beg to inform you,
1. The printed list of titles with some suggestions on subjects and writers, unless I hope will be of some value to the Paper garden.
2. A list of such subjects as I am willing to make myself responsible for, and — if necessary in case of failure or disappointment — to prepare myself, although I shall first try to secure competent writers. This list, you will see, includes all the subjects you yourself suggested in your letter, with the exception of Pedestals (which Dr. Hibbert told me had been assigned to the Green of Princeton), and St. Louis mun (for which I do not know a suitable writer).

Besides these, I have assumed a number of important articles, some of which are not in your printed list.

Please review my list and return it with your suggestions. As soon as I get it back, I shall go to work and see the writer. I have already promised Mr. Vervaeke, the author of the last of Washington's and Plymouth Brethren, who happens to be in New York, to call on me the other day.

I will write to Dr. Poerton by tomorrow's steamer to urge him to prepare brief chapters of (least) Miller, Thane, Nightingale, &c. Also,

I will also (with Mr. Johnson's consent) ask Mr. Gladstone to prepare an article on Parliament. For good's sake, I suggest the name of

Very truly yours,

Theo. Schaff